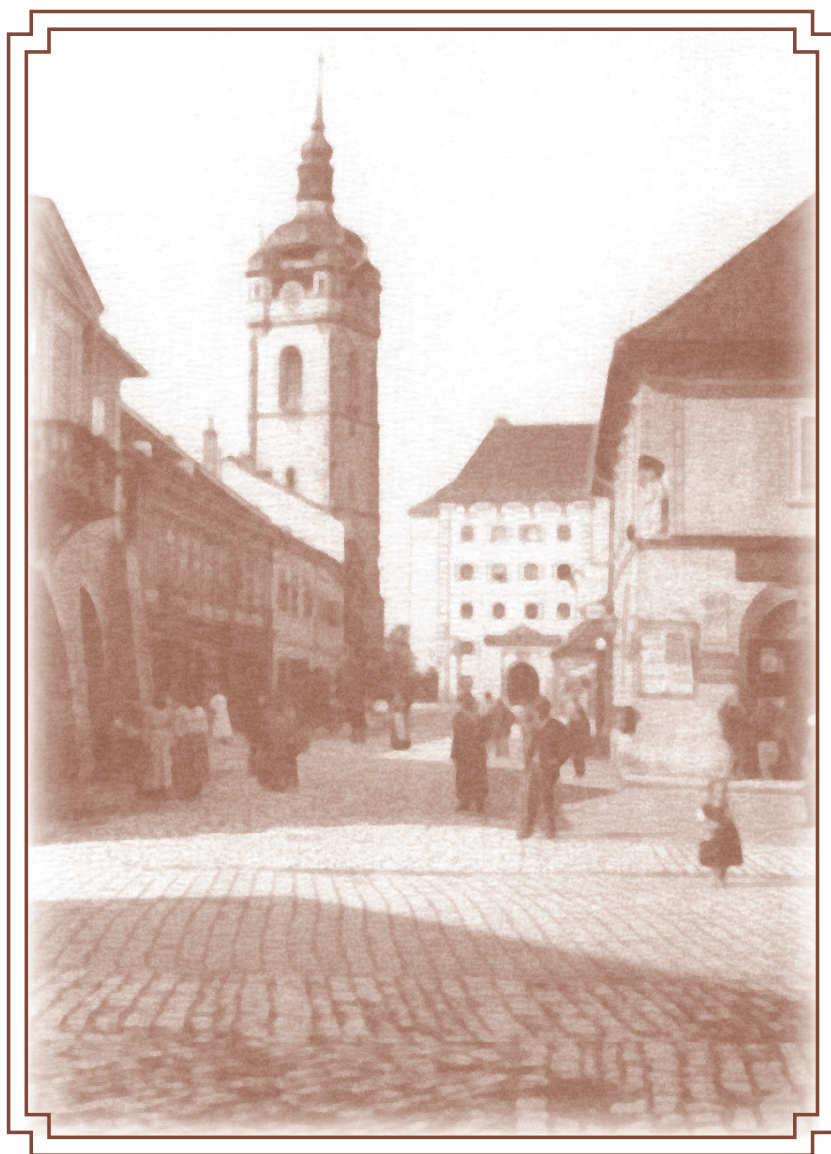



JÍDELNÍ - NÁPOJOVÝ LÍSTEK



RESTAURACE U RYTÍŘŮ



Bývalý skromný hotýlek se zámeckou pivnicí, opředený starosvětským půvabem, byl citlivými úpravami proměněn v moderní restaurační celek, který nepozbyl nic ze svého minulého původního kouzla. V budově, jejíž starobylý rodokmen sahá až kamsi do raného středověku, na vás čeká pohostinné prostředí luxusní restaurace s 35 místy a s vyhlášenou kulinářskou alchymí skutečných mistrů české a mezinárodní kuchyně.

Máte chuť v tichu posedět nad sklenkou vína či šálkem voňavé kávy? Útulná kavárna pro 25 hostů na vás dýchne nostalgickou připomínkou dávných dobrých časů a vůní maminčiných moučníků. Chystáte svatbu či intimní rodinnou oslavu? Hledáte poutavé prostředí pro přátelské schůzky, abiturientské večírky, důvěrná obchodní jednání? Skvostný salonek pro 20 hostů v prvním podlaží hlubokých středověkých sklepů chystá svou romantiku právě pro vás.

Dáte pro změnu přednost poklidnému odpočinku na svěžím vzduchu? Příjemnou pohodou a vůni grilovaných lahůdek vás za každého počasí uvítá naše zahradní restaurace s 70 místy, stulená v malebném zákoutí historického srdce města, jen několik kroků od vyhlídky na soutok Labe s Vltavou a na památnou horu Říp s úchvatnými západy slunce. Dále vám Dům U Rytířů nabízí ubytování ve 2-4 lůžkových luxusních apartmánech s vybavenou kuchyní. Při dlouhodobém ubytování poskytujeme výrazné slevy.

Formally a humble hotel and pub endowed with an old-world charm, the building has been meticulously transformed into a complex of unique restaurant, to renew its former appeal.

The original structure dates back to the Middle Ages. Within it, an elegant, hospitable restaurant seating 35 guests offers fine culinary alchemy by chefs - masters of Czech and international cuisines. Would you wish to relax with a glass of wine or a cup of aromatic coffee? A cozy café with 25 seats will immerse you in a nostalgic atmosphere of days gone by and the savor of your mother's baking. Are you planning a wedding or an intimate family gathering? Are you seeking an attractive setting in which to meet your friends, hold a reunion, or organize a business function? Our exclusive salon for 20 guests located in a medieval cellar provides an ideal romantic atmosphere for just such purposes.

Or would you prefer a quiet alfresco dining sanctuary? If so, our garden restaurant seating 70 guests is the choice for you. Set in the picturesque heart of Mělník's historic district; you are only a few steps away from a breathtaking view of the Elbe and Vltava Rivers' confluence, Říp Hill and magnificent sunsets. The House at the Sign of the Knight also offers you accommodation in luxurious, 2-4-bed apartments with well-equipped kitchenettes. For longer sojourns, guests will be afforded considerable reductions.

Das historische Hotel mit eigener Schlossbierstube wurde mit viel Liebe und Fingerspitzengefühl restauriert, ohne etwas von seinem ursprünglichen Zauber zu verlieren.

Im Gebäude, dessen Stammbaum sich bis ins Mittelalter zurückverfolgen lässt, befindet sich ein wunderschönes Luxusrestaurant mit 35 Sitzplätzen. Hier wird Ihr Gaumen mit tschechischen oder internationalen Spezialitäten der Top Cuisine verwöhnt.

Möchten Sie sich bei einem Gläschen Wein oder einer Tasse Kaffee ausruhen? Unser gemütliches Café bietet Platz für 25 Gäste und weckt nostalgische Erinnerungen an längst vergangene Zeiten und den Duft von Omas Mehlspeisen. Planen Sie eine Hochzeitsfeier oder ein geselliges Familientreffen? Suchen Sie eine attraktive Umgebung für ein Klassentreffen, eine vertrauliche Besprechung oder wollen Sie ganz einfach ihre Freunde einladen? Ein herrlicher Saal erwartet Sie und bis zu 20 Gäste unter einem mittelalterlichen Kellergewölbe.

Oder bevorzugen Sie ein schattiges Plätzchen in unserem Gartenrestaurant mit 70 Plätzen? In einem materischen Winkel der historischen Altstadt gelegen (neben Schloss und Kirche), nur wenige Schritte von dort, erwartet Sie ein atemberaubender Blick auf den Zusammenfluss von Elbe und Moldau. Geniessen Sie ein, paar ruhige Stunden und lassen den Tag bei einem hinreissenden Sonnenuntergang ausklingen. Des Weiteren bietet Ihnen das Haus U Rytířů Unterkunft in luxuriös eingerichteten Zwei-, Drei- und Vierbettapartements mit Küche an. Bei längerem Aufenthalt räumen wir günstige Preisnachlässe ein.

Studené předkrmy
Starters
Kalte Vorspeisen

Šunková rolka s křenovou šlehačkou Ham roll with horseradish crème Schinkenröllchen mit Krenschlagsahne	59,- Kč
Roastbeefový závitok s česnekovým krémem Roast beef with garlic crème Roastbeefroulade mit Knoblauchcreme	79,- Kč
Pikantní kachní prsíčka po pekingsku Spicy duck breast, Peking-Style Pikante Entenbrust „Pekinger Art“	89,- Kč
Uzený losos s máslem a citronem Smoked salmon with butter and lemon Geräucherter Lachs mit Butter und Zitrone	119,- Kč
Paštika z kachních jater s omáčkou „Cumberland“ Duck lever pâté with „Cumberland“ sauce Entenleberpastete mit „Cumberland“- Sosse	79,- Kč
Krevetový koktejl Prawn cocktail Kreveltencocktail	89,- Kč
Mozzarella s rajskými jablíčky a vinným balzamikovým octem Mozzarella with tomatoes and balsamic vinegar Mozzarella mit Tomaten und Azeto Balsamico	79,- Kč
Carpaccio ze španělské svíčkové s parmazánem, bazalkou a olivovým olejem Carpaccio from Spanish sirloin with Parmesan cheese, basilica and olive oil Carpaccio aus spanischem Lendenbraten mit Parmesankäse, Basalika Kraut und Olivenöl	119,- Kč
Pravý ruský kaviár z lososa – 50 g, toast s máslem Russian salmon caviar – 50 g, toast with butter Echter russischer Lachskaviar – 50 g, Toast mit Butter	199,- Kč

za 1/2 porci účtujeme 75 % z celkové ceny





Polévky Soups Suppen

Drůbeží vývar s masem a nudlemi Chicken soup with meat and noodles Hühnerbrühe mit Fleisch und Nudeln	25,- Kč
Žampionový krém Champignon soup Champignon-Cremesuppe	30,- Kč
Italská zeleninová polévka s parmazánem Italian vegetable soup with Parmesan cheese Italienische Gemüsesuppe mit Parmesankäse	30,- Kč
Česneková polévka se šunkou a sýrem Garlic soup with ham and cheese Knoblauchsuppe mit Schinken und Käse	25,- Kč
Francouzská cibulová polévka se sýrovým toastem French onion soup with cheese toast Französische Zwiebelsuppe mit Käsetoast	30,- Kč

Teplé předkrmy Entrées Warme Vorspeisen

Rajčata gratinovaná s balkánským sýrem Tomatoes au gratin with sheep milk cheese Tomaten gratiniert, mit Schafskäse	59,- Kč
Pikantní masové ragú Piquant meat ragout Pikantes Fleischragout	79,- Kč
Filátka z kuřecích prsou na zeleném salátě Filet of chicken breast on the green leaf Hühnerbrustschnitte auf grünem Salat	89,- Kč
Šcampi pečené na víně s česnekovou majonézou Scampi roasted wine with garlic dressing Scampi gebacken in Wein, mit Knoblauchmajonäse	159,- Kč

Plody moře a l'a Chef

směs mořských plodů v rajčatové omáče s česnekem, bazalkou a citronem

Seafood a la Chef

mixed seafood in tomato sauce with garlic, basilica and lemon

Meeresfrüchte a l'a Chef

Meeresfrüchtegemisch in Tomatensosse mit Knoblauch,

Basilikakraut und Zitrone

99,- Kč

Řeznická palačinka

smažená palačinka plněná pikantní masovou směsí

Butcher's pancake

fried pancake stuffed with spicy mix grill

Fleischpalatschinke

panierte Palatschinke gefüllt mit Fleischpotpourr

69,- Kč

Ďusí játra Monte Negro

husí játra orestovaná na červeném víně s anglickou slaninou

Monte Negro goose lever

goose lever fried on red wine with bacon

Gänseleber „Monte Negro“

Gänseleber geröstet im Rotwein mit englischem Speck

99,- Kč

Smažený hermelín s brusinkami

Fried Czech Ĥermelin cheese with cranberries

Panierter Ĥermelin-Käse mit Preiselbeeren

55,- Kč

Ohnivé krevety na chilli a rajčatech

Spicy prawns on chilli and tomatoes

Feurige Krevetten auf Chilipfeffer und Tomaten

109,- Kč

Ďábelský toast

pikantní masová směs s čerstvým křenem

Devil's toast

piquant mix grill with fresh horseradish

Teufelstoast

pikante Fleischmischung mit frischer Meerrettich

59,- Kč





Saláty (250 g)

Salads (250 g)

Salate (250 g)

Míchaný salát

Vegetable salad

Saisonbedingter Salat

55,- Kč

Šopský salát

Šopský salad (tomatoes, cucumber, pepper, sheep milk cheese)

Schopauer Salat

55,- Kč

Tomatový salát

Tomato salad

Tomatensalat

45,- Kč

Okurkový salát

Cucumber salad

Gurkensalat

40,- Kč

Řecký salát

Greek salad

Griechischer Salat

70,- Kč

Velké míchané saláty

Salad bowls

Grosse gemischte Salate

Toskánský salát

míchaná zelenina, tuňák, olivy, mozzarella, olivový olej, aceto balsamico

Toscana salad

Saison mixed vegetable, tuna, olives, Mozzarella, olive oil, Balsamico vinegar

Toscana Salat

Gemüsegemisch, Thunfisch, Oliven, Mozzarella, Olivenöl, Azeto Balsamico

139,- Kč

„Puccelini“ salát

míchaná zelenina, grilovaná kuřecí prsíčka, anglická slanina, jogurtový dressing s česnekem, olivy, parmazán

„Puccelini“ salad

season vegetable, grilled chicken breast, bacon, yoghurt dressing with garlic, olives,

Parmesan cheese

„Puccelini“ Salat

Gemüsegemisch, gegrillte Hühnerbrust, englischer Speck,

Joghurtdressing mit Knoblauch, Oliven, Parmesanenkäse

139,- Kč

„Caesar“ salát

míchaná zelenina, ančovičky, olivy, chlebové krutony, olivový olej, aceto balsamico, hořčice

„Caesar“ salad

season vegetable, anchovies, olives, bread croûtons, olive oil, balsamic, mustard

„Caesar“ Salat

Gemüsegemisch, Anchovis, Oliven, geröstete Brotstückchen,

Olivenöl, Azeto Balsamico, Senf

139,- Kč

Salát s dary moře

míchaná zelenina, dary moře, olivový olej, citron, sušená rajčata, parmazán

Salad of seafood

mixed vegetable, seafood, olive oil, lemon, dried tomatoes, Parmesan cheese

Meeresfrüchte-Salat

Gemüsegemisch, Meeresfrüchte, Olivenöl, Zitrone,

trockene Tomaten, Parmesanerkäse

139,- Kč

Lososový salát

míchaná zelenina, uzený losos, citron, olivový olej, jogurtový dressing

Salmon salad

season mixed vegetable, smoked salmon, lemon, olive oil, yoghurt dressing

Lachssalat

Gemüsegemisch, geräucherter Lachs, Zitrone, Olivenöl, Joghurtdressing

139,- Kč

„Serrano“ salát

ledový salát, španělská šunka serrano, rajčata, mozzarella, olivy, sušená rajčata, zálivka balsamico

„Serrano“ salad

iceberg lettuce, Spanish serrano ham, tomatoes, Mozzarella, olives, dried tomatoes,

Balsamico dressing

„Serrano“ Salat

Eissalat, spanischer Schinken Serrano, Tomaten, Mozzarella,

Oliven, trockene Tomaten, Balsamico-Marinade

149,- Kč

Mexický salát

míchaná zelenina, kukuřice, fazolky, pikantní grilované kuřecí maso, olivový olej, chilli

Mexico salad

season mixed vegetable, maize, spicy grilled chicken meat, olive oil, chilli

Mexicano-Salat

Gemüsegemisch, Mais, kleine Bohnen, pikantes gegrilltes Hühnerfleisch,

Olivenöl, Chilipfeffer

149,- Kč





Těstoviny Pasta Teigwaren

Tagliatelle se špenátem

listový špenát, česnek, smetana, bílé víno, parmazán

Tagliatelle with spinach

leaf spinach, garlic, cream, white wine, Parmesan cheese

Tagliatelle mit Spinat

Blattspinat, Knoblauch, Rahm, Weißwein, Parmesanerkäse

89,- Kč

Tagliatelle s lososem

uzený losos, smetana, bílé víno, citron, parmazán

Tagliatelle with salmon

smoked salmon, cream, white wine, lemon, Parmesan cheese

Tagliatelle mit Lachs

geräucherter Lachs, Weißwein, Zitrone, Parmesankäse

119,- Kč

Tagliatelle zapékané s kuřecím masem

kuřecí prsíčka, smetana, bílé víno, eidam

Tagliatelle scalloped with chicken meat

chicken breast, cream, white wine, Edam cheese

Tagliatelle mit Hühnerfleisch überbacken

Hühnerbrust, Rahm, Weißwein, Edamer Käse

109,- Kč

Tagliatelle s krevetami

krevety, smetana, bílé víno, citron, parmazán

Tagliatelle with prawns

prawns, cream, white wine, lemon, Parmesan cheese

Tagliatelle mit Krevetten

Krevetten, Rahm, Weißwein, Zitrone, Parmesankäse

139,- Kč

Farfalle s dary moře

krevety, mušle, chobotnice, rajčatové sugo, parmazán

Farfalle with seafood

prawns, mussels, calamari, tomato sugo, Parmesan cheese

Farfalle mit Meeresfrüchten

Krevetten, Muscheln, Krake, Tomatensugo, Parmesankäse

129,- Kč

Farfalle s tuňákem a olivami

tuňák, olivy, kapary, sardelová pasta, bílé víno, parmazán

Farfalle with tuna and olives

tuna, olives, capers, anchovy paste, white wine, Parmesan cheese

Farfalle mit Thunfisch und Oliven

Thunfisch, Oliven, Sardellenpaste, Weißwein, Parmesankäse

119,- Kč

Gnocchi se dvěma druhy sýra, slaninou a špenátem

bramborové nočky, niva, mascarpone, anglická slanina, listový špenát

Gnocchi with two cheese sorts, bacon and spinach

potato gnocchi, Czech Blue cheese, mascarpone, bacon, leaf spinach

Gnocchi mit zwei Käsearten, Speck und Spinat

Kartoffelnockerl, Edelpilzkäse, Mascarpone, englischer Speck, Blattspinat

119,- Kč

Ryby
Fish
Fisch

- 200g Pstruh na grilu**
Grilled trout
Forelle vom Grill **129,- Kč**
- 200g Pstruh na modro**
vařený ve vývaru se zeleninou, bílým vínem, citronem a kořením
Trout au blue
boiled in bouillon with vegetables, white wine, lemon and herbs
Forelle blau
gekocht im Gemüsebrühe mit Weißwein, Zitrone und Kraut **129,- Kč**
- 200g Pstruh na rozmarýnu s ořechovým krémem**
rozmarýn, máslový krém s vlašskými ořechy
Trout on rosemary with walnut cream
rosemary, butter crème wit walnuts
Forelle im Rosmarin und Wallnusscreme
Rosmarin, Buttercreme mit Wallnüssen **129,- Kč**
- Doplatek za 10 g nadváhy pstruha**
pay-off for each 10g overweight
Nachzahlung für jede weitere 10g Übergewich **5,- Kč**
- 200g Grilovaný fileť z candáta s mandlovou omáčkou**
studená omáčka z majonézy, jogurtu, mandlí, petrželky a citrónové šťávy
Filet of pike perch with almond sauce
cold sauce of mayonnaise, yoghurt, almonds, parsley with lemon squash
Gegrilltes Zanderfilet mit Mandelnsosse
kalte Sauce aus Majonäse, Joghurt, Petersilie und Zitronensaft **259,- Kč**
- 200g Fileť z candáta na grilu**
Filet of pike perch on barbecue
Zanderfilet vom Grill **239,- Kč**
- 200g Fileť z lososa s bylinkovou omáčkou**
smetana, sýr, bylinky
Filet of salmon in herb sauce
cream, cheese, herbs
Lachsfilet mit Kräutersosse
Sahne, Käse, Kräuter **219,- Kč**
- 200g Fileť z lososa s hořčičnou omáčkou**
hořčice, smetana, citrónová šťáva, oregáno
Filet of salmon with mustard sauce
mustard, cream, lemon squash, oregano
Lachsfilet mit Senfsosse
Senf, Sahne, Zitronensaft, Oregano **219,- Kč**





- 150g Smažené tygří krevety**
v pikantním těstíčku (česnek, chilli)
Tiger prawns fried in piquant batter (garlic, chilli)
Tigerkrevetten paniert, im Pikantteig (Knoblauch, Chilipfeffer) **249,- Kč**

Drůbež
Poultry
Geflügel

- 200g Kachní prsa na portském víně**
portské víno, brusinky, medový sauce
Duck breast on Port wine
Port wine, cranberries, honey sauce
Entenbrust im Portwein
Portwein, Preiselbeeren, Honigsosse **169,- Kč**

- 200g Kachní prsa s brusinkovou omáčkou a balsamicem**
brusinky, aceto balsamico, hnědý cukr
Duck breast with cranberry sauce and Balsamico
cranberries, Balsamico, brown sugar
Entenbrust mit Preiselbeerensosse und Balsamico
Preiselbeeren, Azeta Balsamico, brauner Zucker **169,- Kč**

- 200g Kachní stehno v šouletu**
hrách, kroupy, česnek, majoránka
Leg of duck in shoulet
beans, pot barley, garlic, marjoran
Entenkeule im Scholet
Erbsen, Graupen, Knoblauch, Majoran **169,- Kč**

- 200g Pikantní kachní prsa na medu**
medový sauce, chilli, rybízové želé
Piquant duck breast on honey
honey sauce, chilli, redcurrant jelly
Pikante Entebrust im Honig
Honigsauce, Chilipfeffer, Johannisbeerengelee **169,- Kč**

- 200g Kuřecí steak na mandlích**
medový sauce, kukuřice
Chicken steak on almonds
honey sauce, maize
Hühnersteak mit Mandeln
Honigsosse, Mais **129,- Kč**

<p>200g Kuřecí steak „California“ <i>šunka, broskev, sýr</i> „California“ chicken steak <i>ham, peach, cheese</i> Hühnersteak „California“ <i>Schinken, Pfirsich, Käse</i></p>	<p>129,- Kč</p>
<p>200g Kuřecí prsíčka v parmazánové peřince <i>parmazán, šalvěj, tymián, petrželka</i> Chicken breast in Parmesan cheese batter <i>Parmesan cheese, sage, garden thyme, parsley</i> Hühnerbrust im Parmesankäseteig <i>Parmesankäse, Salbai, Thymian, Petersilie</i></p>	<p>129,- Kč</p>
<p>200g Kuřecí směs na pórku a žampionech <i>pórek, žampiony, kari, smetana</i> Chicken cubes on leek and mushrooms <i>leek, mushrooms, curry, cream</i> Hühnergemisch mit Porree und Champignons <i>Porree, Champignons, Curry, Sahne</i></p>	<p>129,- Kč</p>
<p>200g Kuřecí steak s brokolicí a sýrem Chicken steak with broccoli and cheese Hühnersteak mit Broccoli und Käse</p>	<p>129,- Kč</p>
<p>200g Smažený kuřecí řízek Fried chicken chipping Paniertes Hühnerschnitzel</p>	<p>119,- Kč</p>
<p>200g Kuřecí prsa gratinovaná s parmskou šunkou a parmazánem Chicken breast au gratin with Parma ham and Parmesan cheese Hühnerbrust, paniert mit Parmaschinken und Parmesankäse</p>	<p>129,- Kč</p>
<p>200g Kuřecí prsa plněná nivou a ořechy Chicken breast stuffed with Czech blue cheese and walnuts Hühnerbrust gefüllt mit Biva-Käse und Wallnüssen</p>	<p>129,- Kč</p>
<p>200g Kuřecí basketky <i>smažené v pikantním těstíčku s česnekem a zázvorem</i> Chicken nuggets <i>fried in spicy butter with garlic and ginger</i> Hühnerbrustschnecken <i>gebraten im Pikantteig mit Knoblauch und Ingwer</i></p>	<p>129,- Kč</p>
<p>200g Smažená kuřecí prsa plněná nivou a poličanem Fried chicken breast stuffed with Czech blue cheese and salami Panierte Hühnerbrust gefüllt mit Biva-Käse und Bauernsalami</p>	<p>129,- Kč</p>





Zvěřina

Game

Wild

- 200g Kančí medailonky na šípkové omáče**
Medallions of boar meat on rose-hip sauce
Wildschweinmedaillons im Hagebuttesosse **269,- Kč**
- 200g Srnčí nebo jelení medailonky s rybízem a brusinkovou omáčkou**
rybízové želé, brusinky, pomerančová šťáva, červené víno, jalovec
Venison medallions with redcurrant and cranberry sauce
venison or deer meat, cranberry jelly, cranberries, orange juice, red wine, juniper
Reh- oder Rindmedaillons mit Johannisbeeren und Preiselbeerensosse
Johannisbeerengelee, Preiselbeere, Äpfelsinensaft, Rotwein, Wacholder **289,- Kč**

Jehněčí

Lamb

Lammfleisch

- 200g Jehněčí steak na grilu s provensálským kořením a kuskusem**
Lamb steak on barbecue with Provencal herbs and couscous
Lammsteak vom Grill mit Provencerwürzen und Kuskus **179,- Kč**
- 200g Jehněčí medailonky se sýrem na listovém špenátu**
česnek, listový špenát, smetana, sýr
Medallions of lam with cheese on loaf spinach
garlic, loaf spinach, cream, cheese
Lammmedaillons mit Käse auf Blattspinat
Knoblauch, Blattspinat, Sahne, Käse **179,- Kč**
- 200g Jehněčí steak na rozmarýnu s kuskusem**
Lam steak on rosemary with couscous
Lammsteak im Rosmarin mit Kuskus **179,- Kč**
- 200g Albánské jehněčí s kapary**
smetana, vejce, česnek, kapary
Albanian lam with capers
cream, eggs, garlic, capers
Albanisches Lammfleisch mit Kapern
Sahne, Eier, Knoblauch, Kapern **179,- Kč**

Telecí
Veal
Kalbfleisch

- 150g Smažený vídeňský řízek**
Fried Wiener schnitzel
Wiener Schnitzel **119,- Kč**
- 200g Plněný telecí řízek**
šunka, Lučina, žampiony
Stuffed veal steak
ham, Lučina cream cheese, mushrooms
Gefülltes Kalbschnitzel
Schinken, Lučina-Rahmkäse, Champignons **159,- Kč**
- 200g Telecí medailonky s máslovou zeleninou**
karotka, brokolice, květák
Medallions of veal with vegetables
carrots, broccoli, cauliflower, butter
Kalbsmedaillons mit Buttergemüse
Karotten, Brokkoli, Blumenkohl **179,- Kč**
- 200g Parmský řízek**
smažený v parmazánovém těstíčku
Fried fillet of veal in Parma-style
fried in Parmesan cheese butter
Schnitzel „auf Parmaer Art“
paniert im Parmesan-Käseteig **179,- Kč**
- 200g Telecí játra na tymiánu s kapary a smetanou**
Veal liver on garden thyme with capers and cream
Kalbsleber im Thymian mit Kapern und Sahne **139,- Kč**





ňovězí Beef Rindfleisch

- 250g** **ňglický Entercotsteak se zelenými fazolkami a slaninou**
roštěná na grilu
English Entercotsteak with green beans and bacon
roast beef on grill
Englischer Entercotsteak mit grünen Bohnen und Speck
Rindsteak vom Grill **169,- Kč**
- 200g** **šmažený pastevecký řízek**
česnek, sýr
Fried Sheppard-Style steak
garlic, cheese
Paniertes Hirtenschnitzel
Knoblauch, Käse **149,- Kč**
- 200g** **Beef steak na zeleném pepři se žampiony a smetanovým přelivem**
Beef steak on green pepper with mushrooms and cream dressing
Beefsteak im Grünpfeffer mit Champignons und Sahnedressing **229,- Kč**
- 200g** **ňmexický beef steak na fazolích v chilli omáče**
Mexican-Style beef steak on beans in chilli sauce
Beefsteak „Mexico“ in Bohnen und Chilipfeffer-Sosse **229,- Kč**
- 200g** **Beef steak s rokforovým smetanovým přelivem**
Beef steak with Blue cheese topping
Beefsteak mit Roquefort-Sahnedressing **229,- Kč**
- 200g** **Beef steak na hříbkách se smetanovým přelivem**
Beef steak on mushrooms with cream topping
Beefsteak mit Steinpilzen mit Sahnedressing **229,- Kč**
- 200g** **Beef steak se šunkou a vejcem**
Beef steak with ham and egg
Beefsteak mit Schinken und Eiern **219,- Kč**
- 150g** **švíčkové řezy s bylinkovým máslem**
Tenderloin medallions with herb butter
Lendenbraten mit Kräuterbutter **169,- Kč**
- 150g** **švíčkové řezy „Opera“**
kuřecí jatýrka, červené víno, rajčatový protlak, slanina
„Opera“ Tenderloin medallions
chicken liver, red wine, tomato purée
Lendenbraten „Opera“
Hühnerleber, Rotwein, Tomatenmark, Speck **169,- Kč**

- 150g Svíčkové řezy „Paní nadlesní“**
husí játra, mandle, sušené švestky
 Medallions of beef in “Paní nadlesní-Style”
goose liver, almond, dried plums
 Lendenbraten „Frau Oberförster Art”
Gänseleber, Mandeln, Trockenzwetschken **189,- Kč**
- 150g Svíčková „Stroganoff”**
rajčatový protlak, cibulka, smetana
 „Stroganoff” roast beef
tomato purée, onions, cream
 Lendenbraten „Stroganoff”
Tomatenmark, Zwiebel, Sahne **159,- Kč**
- 150g Dijónské svíčkové medailonky**
smažené v těstíčku z dijónské hořčice, vejce, smetany a petrželky
 Medallions of roast beef in Dijon-Style
fried in Dijon mustard batter, egg, cream and parsley
 Lendenbratenmedaillons „Dijon”
paniert im feinem Teig aus Dijon-Senf, Eie, Sahne und Petersilie **169,- Kč**
- 150g Svíčkové medailonky „Labužník”**
Poličan, Riva
 „Labužník” roast beef
Poličan salami, Czech Riva-Blue cheese
 Rindsmedaillons „Feinschmecker”
Bauernsalami, Riva-Käse **169,- Kč**
- 150g Pikantní minutkový gulášek ze svíčkové**
 Piquant a fast goulash of tenderloin made to order
 Pikanter Schnelllendenbratengulasch **149,- Kč**





Vepřové Pork Schweinefleisch

- 200g Mandlové medailonky s pepřovou omáčkou**
studená omáčka: majonéza, jogurt, rajče, drcený pepř
Almond pork medallions with pepper sauce
cold sauce: mayonnaise, yoghurt, tomato, pepper
Mandelmedaillons mit Pfeffer-Sosse
kalte Sosse: Majonäse, Joghurt, Tomate, gemahlener Pfeffer **159,- Kč**
- 200g Vepřové medailonky s mozzarellou na špenátovém hnízdě**
šunka, mozzarella, listový špenát, smetana
Medallions of pork with Mozzarella on loaf spinach
ham, Mozzarella, loaf spinach, cream
Schweinemedailons mit Mozzarella im Spinatnest
Schinken, Mozzarella, Blattspinat, Sahne **149,- Kč**
- 200g Vepřová panenka se sýrovou omáčkou**
Tenderloin of pork with cheese sauce
Schweinslende mit Käsecreme **149,- Kč**
- 200g Vepřová panenka s mozzarellou a rajčaty**
Tenderloin of pork with Mozzarella and tomatoes
Schweinslende mit Mozzarella und Tomaten **149,- Kč**
- 200g Smažené řízečky „Lucifer“**
hořčice, chilli
Fried small steaks „Lucifer“
mustard, chilli
Panierte kleine Schnitzel „Luzifer“
Senf, Chilipfeffer **149,- Kč**
- 200g Vepřová krkovička na barevném drceném pepři**
Reck of pork chop in coloured ground pepper
Schweinekamm im farbigen gemahlenem Pfeffer **129,- Kč**
- 200g Vepřová krkovička se šunkou a vejcem**
Reck of pork chop with ham and egg
Schweinekamm mit Schinken und Eiern **129,- Kč**
- 200g Vepřová krkovička zapečená s nivou**
Reck of pork chop au gratin with Czech Riva-Blue cheese
Schweinekamm mit Riva-Käse überbacken **129,- Kč**
- 200g Gordon bleu**
vepřový řízek plněný šunkou a sýrem
Gordon bleu
pork chop stuffed with ham and cheese
Gordon bleu
Schweineschnitzel mit Schinken und Käse gefüllt **149,- Kč**

150g Pikantní masová směs v bramboráku
Piquant Mixed Grill in potato pancake
Pikantes Fleischpotpourri im Kartoffelpuffer 109,- Kč

Špízy
Skewers
Spiess

200g Mix Grill na špízu, omáčka „Madeira“
kuřecí prsa, hovězí svíčková, vepřová panenka, slanina
Mix Grill on skewer with „Madeira“ sauce
chicken breast, tenderloin of beef, tenderloin of pork, bacon
Mix Grill vom Spiess, „Madeira“ Sosse
Hühnerbrust, Rindbraten, Schweinslende, Speck 159,- Kč

200g Kuřecí špíz s jaterky a rajčaty
kuřecí prsíčka, kuřecí jaterka, cherry rajčátka, anglická slanina
Chicken meat on skewer with liver and tomatoes
chicken breast, chicken liver, cherry tomatoes, English bacon
Hühnerspieß mit Leber und Tomaten
Hühnerbrust, Hühnerleber, Cherrytomaten, englischer Speck 129,- Kč

200g Šelský špíz
vepřová panenka, anglická slanina, pikantní klobása, cibule
Skewer Farmer-Style
tenderloin of pork, English bacon, piquant sausage, onion
Bauernspieß
Schweinslende, Englischer Speck, pikante Würst, Zwiebel 149,- Kč

200g Vepřová játra na jehle se švestkovou omáčkou
vepřová játra, anglická slanina, sušené švestky; omáčka: švestky, povidla, červené víno, skořice
Pork liver on skewer with plum sauce
pork liver, English bacon, dried plums; sauce: plums, plum jam, red wine, cinnamon
Schweinsleber vom Spiess mit Pflaumensosse
Schweinsleber, englischer Speck, Trockenpflaumen; Sosse: Pflaumen, Mus, Rotwein, Zimt 129,- Kč





Vegetariánská jídla Vegetarian Dishes Vegetarierkost

- 2 ks Zapečená palačinka s listovým špenátem**
listový špenát, smetana, česnek, sýr
Baked pancake with loaf spinach
loaf spinach, cream, garlic, cheese
Palatschinke, eingebacken mit Blattspinat
Blattspinat, Sahne, Knoblauch, Käse **79,- Kč**
- 250g Vegetariánský talíř**
brokolice, kukuřice, mrkev, květák, fazolky, vařený brambor
Vegetarian plate
broccoli, maize, carrots, cauliflower, beans, boiled potato
Vegetarierteller
Brokkoli, Mais, Karotte, Blumenkohl, Bohnen, gekochte Kartoffel **89,- Kč**
- 250g Zapečené brambory s brokolicí a sýrovou omáčkou**
Potatoes backed with broccoli and cheese sauce
Kartoffeln eingebacken mit Brokkoli und Käsesosse **99,- Kč**
- 200g Fritto Misto**
míchaná zelenina smažená v těstíčku
Fritto Misto
mixed vegetable fried in soft batter
Fritto Misto
Gemüsegemisch im Teig paniert **99,- Kč**

Dětské jídlo Children Meals Etwas für die Kleinsten

- 100g Přírodní kuřecí řízek, hranolky, kečup**
Chicken fillet, chips (Pommes-frites), ketchup
Hühnerschnitzel naturell, Pommes-frites, Ketchup **69,- Kč**

Přílohy
Side Dishes
Beilagen

Vařené brambory Boiled potatoes Kartoffeln, gekocht	20,- Kč
Restované brambory Fried potatoes Bratkartoffeln	20,- Kč
Americké brambory Potatoes Americana Amerikanische Kartoffeln	29,- Kč
Smetanové brambory Potatoes with cream topping Rahmkartoffeln	29,- Kč
Ďranolky Chips, Pommes-frites, French-fries Pommes-frites	20,- Kč
Bramborové krokety Potato croquettes Kartoffelkroketten	29,- Kč
Bramborové placičky Small potato pancakes Kleine Kartoffelpuffer	29,- Kč
Bramborové gnocchi Potato gnocchi Kartoffel-Gnocchi	29,- Kč
Rýže Rice Reis	20,- Kč
Rudle Noodles Nudeln	29,- Kč
Houskové knedlíky Czech white bread dumplings (knedlíky) Semmelknödel	20,- Kč
Pečivo Pastry Gebäck	6,- Kč





Studené omáčky

Cold sauce

Kalt Sauce

Tatarská omáčka

Tatar sauce

Tatarsauce

15,- Kč

Barbecue omáčka

Barbecue sauce

Barbecuesauce

15,- Kč

Kari omáčka

Curry sauce

Karisauce

15,- Kč

Pepřová omáčka

Pepper sauce

Pfeffersauce

15,- Kč

Česneková omáčka

Garlic sauce

Knoblauchsauce

15,- Kč

Ďoučníky
Sweets
Mehlspeisen

Bábovka Semolina cake Rapfkuchen	30,- Kč
Štrúdl se šlehačkou Apple pie with whipped cream Strudel mit Sahne	35,- Kč
Sachrův dort se šlehačkou Sacher cake with whipped cream Sachertorte mit Schlagsahne	35,- Kč
Ďedovník Honey cake Honigtorte	40,- Kč
Ovocný salát Fruit salad Obstsalat	55,- Kč
Palačinka s ovocem Fruit pancake Palatschinken mit Obst	49,- Kč
Palačinka s marmeládou Jam pancake Paltschinken mit Marmelade	39,- Kč
Lívanečky s lesními plody Muffins with wood-fruits Pfannendalken mit Waldfrüchten	49,- Kč
Banán v čokoládě Banana in chocolate Banane in Schokolade	40,- Kč
Kopeček zmrzliny Ice cream portion Eine Kugel Eis	9,- Kč
Zmrzlinové podáry dle výběru	

